

READ BEFORE USE
LIRE AVANT UTILISATION
LEA ANTES DE USAR

Visit www.hamiltonbeach.com for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online.

Rendez-vous sur www.hamiltonbeach.ca pour notre liste complète de produits et de nos manuels utilisateur – ainsi que nos délicieuses recettes, nos conseils et pour enregistrer votre produit en ligne.

Visite www.hamiltonbeach.com para obtener nuestra línea completa de productos y las Guías de Uso y Cuidado, además de deliciosas recetas, consejos y para registrar su producto en línea.

For questions and other information:

USA:

hamiltonbeach.com
1.800.851.8900

Pour des questions et d'autres informations :

Canada:

hamiltonbeach.ca
1.800.267.2826

Para preguntas y otra información:

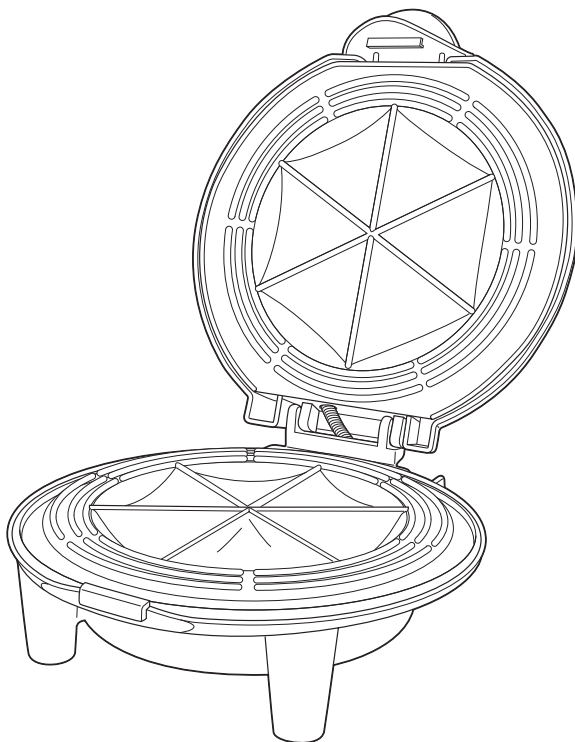
México:

hamiltonbeach.com.mx
01 800 71 16 100

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Hamilton Beach®

Quesadilla Maker Grille-quésadilla Máquina para Hacer Quesadillas



English	2
Français	8
Español	14

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injuries to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or cooking unit in water or other liquid.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
7. Do not operate the appliance by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
9. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injury.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces, including the stove.
12. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
13. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
14. To disconnect, turn controls to OFF (O) and then remove plug from wall outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
15. Do not use appliance for other than intended use.
16. Do not leave appliance unattended when plugged in.
17. During use, provide 4 to 6 inches air space above, behind, and on both sides for air circulation. Do not use on surfaces where heat may cause a problem.
18. Place the appliance only on a dry, level, and nonflammable surface.
19. Never remove the quesadilla with any kind of cutting device or other metallic kitchen utensil.
20. Always allow the appliance to cool down completely before putting away. Never wind the cord around the appliance while it is still hot.
21.  **CAUTION: HOT SURFACE.** The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with either a polarized (one wide blade) or grounded (3-prong) plug to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized or grounded outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater

than the rating of the appliance. If the appliance is provided with a grounded cord, the extension cord must also be a grounding 3-wire cord. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

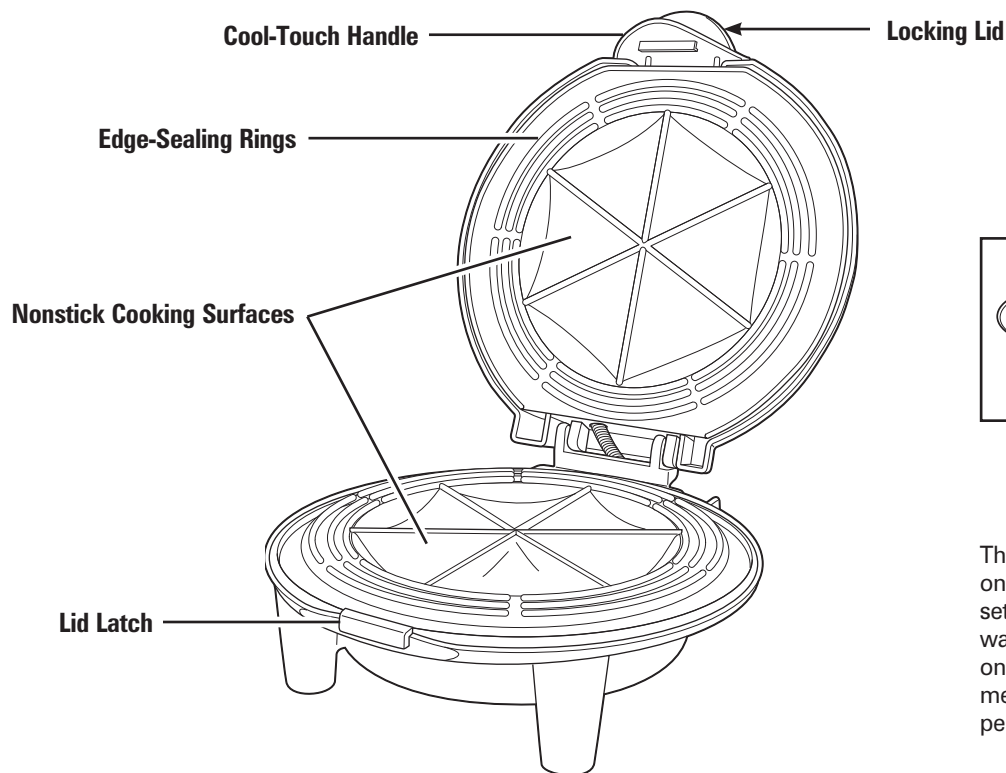
Do not use this unit near an oven, heater, or fireplace.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

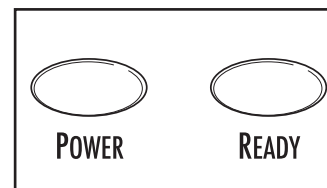
If using an extension cord, it should be connected to the unit's power cord before it is plugged into the outlet. In the case of a power failure, the same procedure should be followed.

Parts and Features

Before first use: Wipe the bottom and top cooking surfaces with a damp, soapy cloth. Rinse cloth; then wipe surfaces again.



To order parts:
US: 1.800.851.8900
www.hamiltonbeach.com
Canada: 1.800.267.2826
Mexico: 01 800 71 16 100



**Red
Power On
Light**

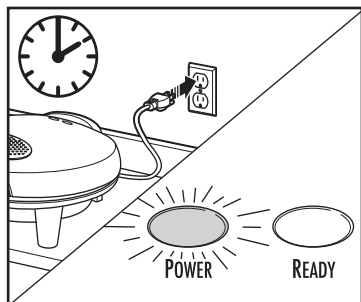
**Green
Preheat
Light**

The Green Preheat Light comes on when the unit has reached the set temperature. For best results, wait until the Preheat Light comes on before starting to cook. This means the unit has reached the perfect temperature.

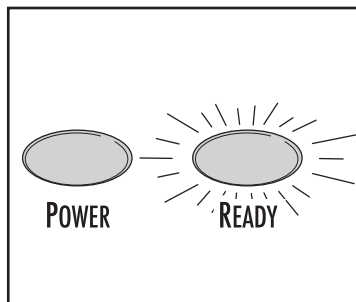
How to Use

⚠ WARNING Burn Hazard. Escaping steam can burn. Always use an oven mitt to protect hand when opening lid on quesadilla maker.

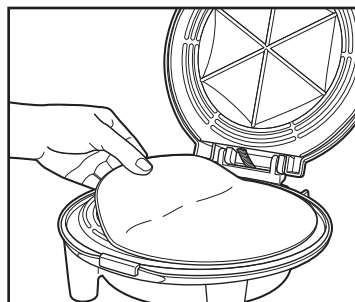
NOTE: Processed cheeses and cheese spreads tend to melt very quickly and can cause overflow from the tortilla. When using these types of cheeses, use a lesser amount and try to keep in center of the tortilla.



1. Plug into outlet. Turn unit on.



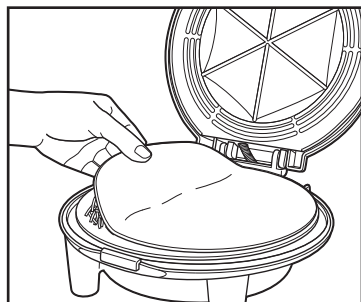
2. Allow to heat until the Green Preheat Light comes on — approximately 2–3 minutes. The unit is now ready for use.



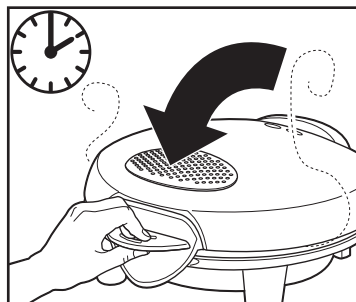
3. Raise cover. Center a 7- to 8-inch tortilla in the Quesadilla Maker.



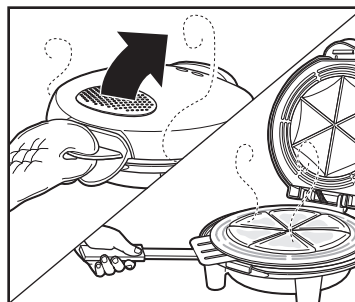
4. Place desired filling(s) onto tortilla (approximately 1/2 to 3/4 cup), leaving about 1/2 inch to 1 inch to the edge. Do not overfill.



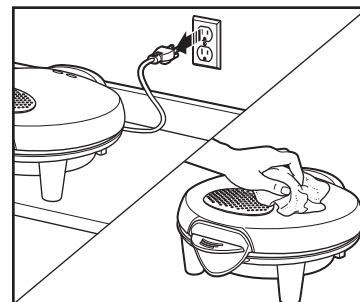
5. Place a second tortilla over the fillings and the bottom tortilla, centering it over the cooking surface.



6. Close and lock Lid. Bake for approximately 2–3 minutes or until quesadilla begins to brown.



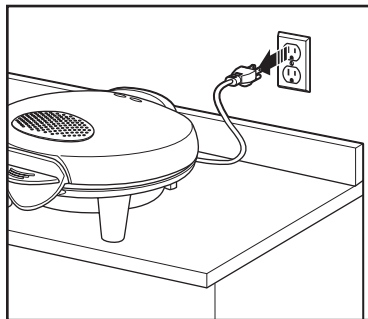
7. Open Lid carefully. Remove quesadilla using heat-resistant plastic tongs or spatula.



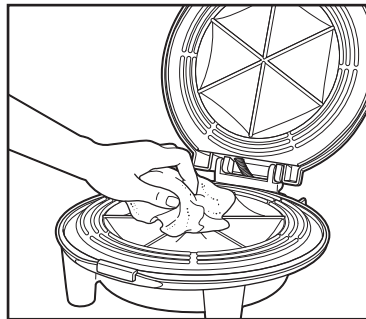
8. Unplug unit and allow to cool. Once completely cool, wipe clean with a damp, soapy cloth.

Care and Cleaning

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, or base in any liquid.



1. Unplug unit and allow to cool. Once completely cool, wipe clean with a damp, soapy cloth.



2. Wipe cooking surfaces and outside of unit with a damp, soapy cloth. Rinse cloth and wipe surfaces again.

NOTE: Do not use steel wool, scouring pads, or abrasive cleaners on any part of the unit.

Tips for Best Results

- Always preheat the Quesadilla Maker.
- Spray cooking surface with nonstick spray before heating, if desired.
- Try different types of fillings in your quesadillas—cheeses, meats, chopped onions, mushrooms, salsa—even peanut butter and jelly!
- Always use precooked meat. Raw meat will not cook thoroughly and could be unsafe to eat. Visit [foodsafety.gov](https://www.foodsafety.gov) for additional information on safe cooking temperatures.
- Lid Latch will not lock if tortilla is overfilled. Ensure Lid will latch closed.
- Remove quesadilla with heat-resistant plastic tongs or spatula. Do not use metal knives or forks since they will scratch the Nonstick Cooking Grids.
- This unit can also be used to make egg omelets. Use approximately 2 eggs and about 1/4 cup (118 ml) of any filling you would like. Cook eggs completely and enjoy!

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120 V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Pour protéger contre le risque de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou unité de cuisson dans l'eau ou autre liquide.
5. Débrancher l'appareil de la prise de courant électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant un nettoyage. Le laisser refroidir avant le nettoyage et avant d'y placer ou d'y enlever des pièces.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Appeler le numéro de service à la clientèle fourni pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou l'ajustement.
7. Ne pas faire fonctionner cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande distinct.
8. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou boutons.
9. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser pendre le cordon du bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
12. Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur chaud à gaz ou d'un élément électrique, ou dans un four chauffé.
13. Une précaution extrême doit être employée lors du déplacement d'un appareil électroménager contenant de l'huile chaude ou autre liquide chaud.
14. Pour débrancher, tourner la commande à et mettre à OFF (O/ arrêt) puis débrancher la fiche de la prise de courant. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
15. Ne pas utiliser cet appareil pour tout autre usage que celui recommandé.
16. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
17. Pendant le fonctionnement, prévoir de 10 à 15 cm (4 à 6 po) d'espace tout autour de l'appareil. Ne pas utiliser sur des surfaces fragiles à la chaleur.
18. Déposer l'appareil sur une surface sèche, plane et non inflammable seulement.
19. Ne jamais retirer la quesadilla avec tout ustensile de cuisine coupant ou métallique.
20. Toujours permettre le refroidissement de l'appareil avant de le ranger. Ne jamais enrouler le cordon autour de l'appareil pendant qu'il est chaud.
21.  **ATTENTION : SURFACE CHAUDE.** La température des surfaces extérieures sera plus élevée pendant le fonctionnement de l'appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autre consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame plus large) ou d'une fiche (3 lames et mise à la terre) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée ou prise avec mise à la terre. Ne pas transformer le dispositif de sécurité de la fiche en modifiant celle-ci de quelque façon ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise, si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de

l'appareil. Si cet appareil est du type à mise à la terre, la rallonge doit être du type à mise à la terre, à 3 fils. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Ne pas utiliser cet appareil près d'un four, radiateur ou foyer.

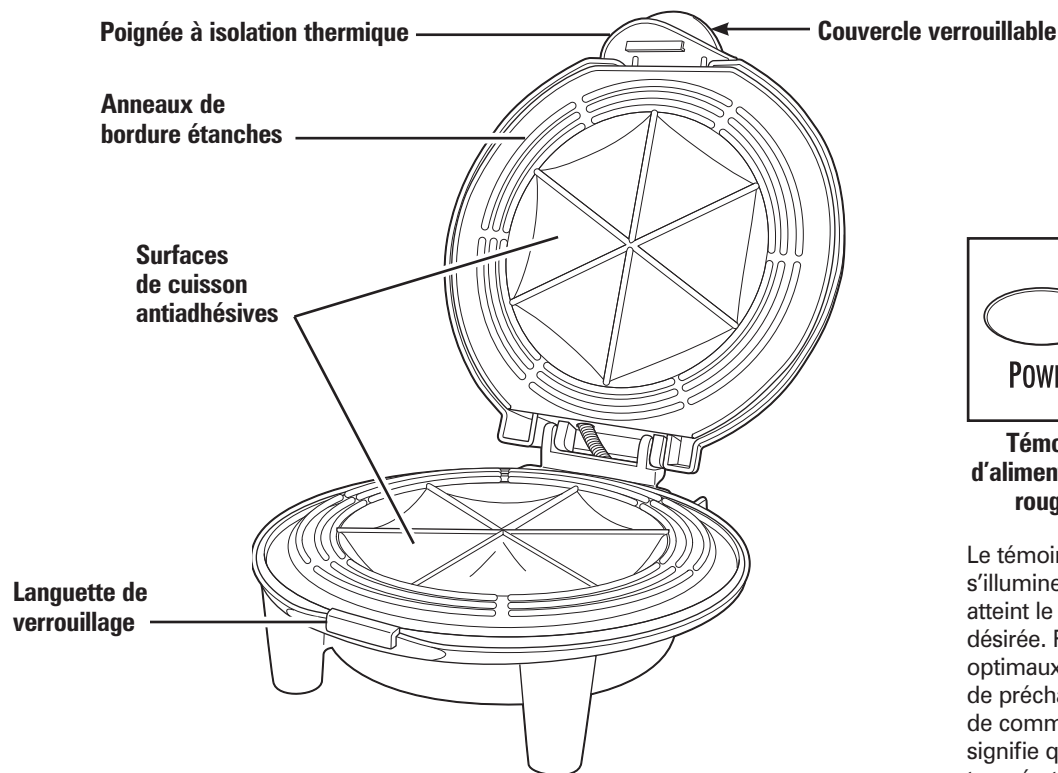
Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

Avec l'utilisation d'une rallonge, celle-ci doit être branchée au cordon d'alimentation de l'appareil avant de la brancher dans la prise murale.

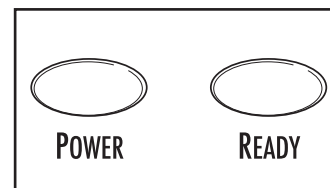
En cas de panne de courant, la même méthode doit être suivie.

Pièces et caractéristiques

Avant la première utilisation : Essuyer les surfaces de cuisson inférieure et supérieure avec un linge humide et de l'eau savonneuse. Rincer le linge et essuyer à nouveau les surfaces.



Pour commander des pièces :
www.hamiltonbeach.ca
Canada: 1.800.267.2826



**Témoin
d'alimentation
rouge**

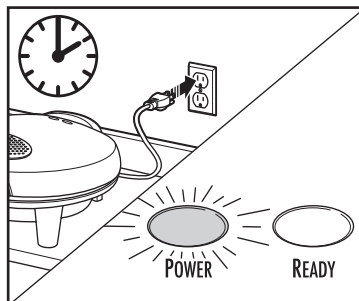
**Témoin
d'alimentation
vert**

Le témoin de préchauffage vert s'allume lorsque l'appareil a atteint le degré de température désirée. Pour des résultats optimaux, attendre que le témoin de préchauffage s'allume avant de commencer la cuisson. Ceci signifie que l'appareil a atteint la température parfaite.

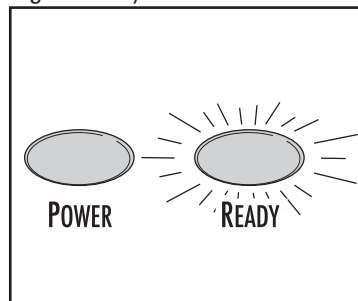
Utilisation

⚠ Avertissement **Risque de brûlure.** La vapeur dégagée peut causer des brûlures. Toujours protéger les mains avec un gant de cuisinier lors de l'ouverture du couvercle du grille-quesadilla.

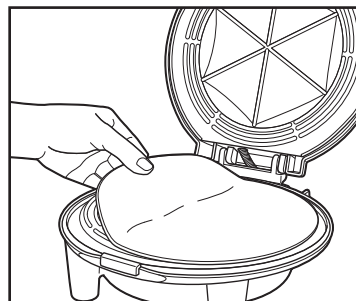
REMARQUE : Les fromages transformés et les mélanges crémeux de fromage à tartiner fondent plus rapidement et peuvent déborder de la tortilla. Lors de l'utilisation de ces types de fromages, utiliser une quantité moindre de fromage et essayer de le maintenir au centre de la tortilla.



1. Brancher dans la prise. Allumer l'appareil.



2. Laisser chauffer jusqu'à ce que le témoin vert s'allume — environ 2 à 3 minutes. L'appareil est maintenant prêt pour la cuisson.

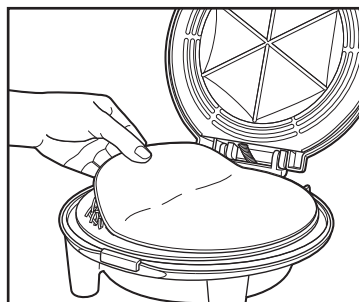


3. Soulever le couvercle. Placer une tortilla de 17 à 20 cm (7 à 8 po) au centre du grille-quesadilla.

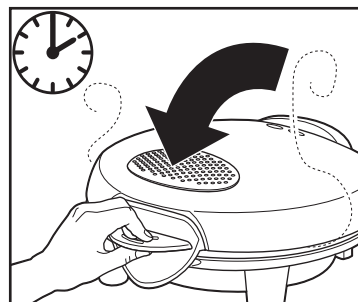
⚠ ATTENTION **Risque de brûlure.** Ne pas toucher les surfaces de cuisson.



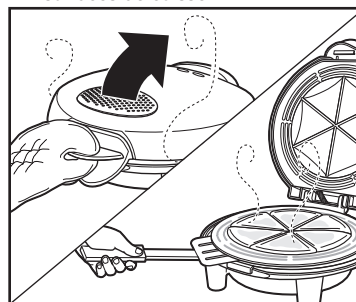
4. Déposer les garnitures désirées sur la tortilla (environ 118 à 177 ml [1/2 à 3/4 tasse]) en laissant un espace de 1,3 à 2,5 cm (1/2 à 1 po) du bord. Ne pas trop remplir.



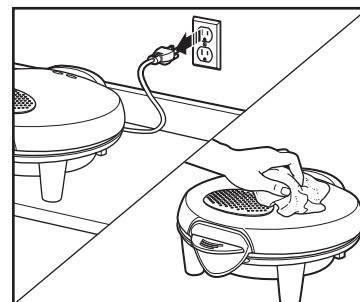
5. Déposer une deuxième tortilla sur les garnitures et au fond de la tortilla et déposer au centre de la surface de cuisson.



6. Fermer et verrouiller le couvercle. Cuire environ 2 à 3 minutes ou jusqu'à ce que la quesadilla commence à griller.

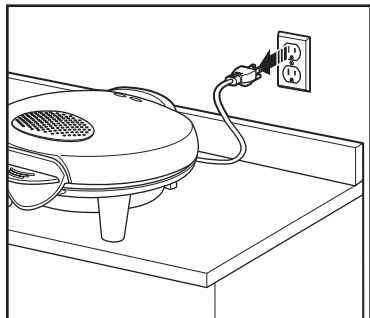


7. Ouvrir prudemment le couvercle. Retirer la quesadilla avec des pinces ou une spatule antiadhésive.

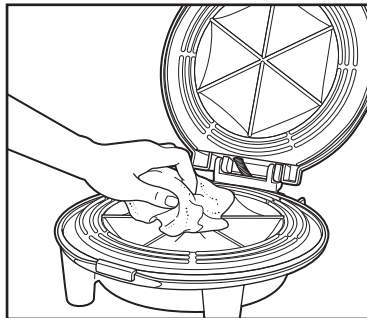


8. Débrancher l'appareil et laisser refroidir. Une fois refroidi, essuyer avec un linge propre et de l'eau savonneuse.

Nettoyage et entretien



1. Débrancher l'appareil et laisser refroidir. Une fois refroidi, essuyer avec un linge propre et de l'eau savonneuse.



2. Essuyer les surfaces de cuisson et l'extérieur de l'appareil avec un linge humide et de l'eau savonneuse. Rincer le linge et essuyer à nouveau les surfaces.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque d'électrocution.** Débranchez le courant avant de nettoyer. N'immergez jamais le cordon, la fiche ou la base dans l'eau ou tout autre liquide.

REMARQUE : Ne pas utiliser de tampon métallique à récuser ou de poudre à nettoyer sur aucune pièce de l'appareil.

Conseils pour des résultats optimaux

- Toujours préchauffer le grille-quesadilla.
- Vaporiser un enduit de cuisson sur la surface de cuisson avant le préchauffage, si désiré.
- Essayer différentes variétés de garniture dans les quesadillas —fromages, viandes, oignons hachés, champignons, salsa — même du beurre d'arachide et de la gelée !
- Toujours utiliser une viande cuite. La viande crue ne cuira pas complètement et la manger peut être risqué. Visiter le site **foodsafety.gov** pour obtenir plus d'information au sujet des températures de cuisson sécuritaires.
- Le couvercle ne pourra pas se verrouiller si la tortilla est trop garnie. S'assurer que le couvercle se ferme et se verrouille.
- Retirer la quesadilla avec des pinces ou une spatule en plastique. Ne pas utiliser de couteaux ou de fourchettes métalliques pour éviter de rayer les grilles de cuisson antiadhésives.
- Cet appareil peut également cuire les omelettes. Utiliser environ 2 oeufs et près de 60 ml (1/4 tasse) de toute garniture désirée. Cuire complètement les oeufs et déguster !

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat d'origine au Canada et un (1) an à compter de la date d'achat d'origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
4. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
5. Para protegerse contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe o la unidad de cocina en agua ni en ningún otro líquido.
6. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de la limpieza. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o de colocar o sacar alguna pieza.
7. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Llame al número de servicio al cliente proporcionado para información sobre examinación, reparación o ajuste.
8. No haga funcionar el artefacto mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
9. No toque superficies calientes. Use manijas o perillas.
10. El uso de accesorios no recomendados por fabricante de electrodomésticos puede causar lesiones.
11. No lo use al aire libre.
12. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o de un mostrador, o que toque alguna superficie caliente, incluyendo la estufa.
13. No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador a gas o eléctrico caliente, ni dentro de un horno caliente.
14. Es importante tener extremo cuidado cuando se mueva un aparato eléctrico que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
15. Para desconectar, gire el control a OFF (●/apagado) luego quite el enchufe del tomacorriente. Para desconectarlo, agarre el enchufe y retire del tomacorrientes. Nunca tire el cable de alimentación.
16. No use el aparato eléctrico para ningún otro fin que no sea el indicado.
17. No deje el aparato sin atención mientras está enchufado.
18. Durante uso, deje un espacio de 4 a 6 pulgadas por encima, por detrás y a ambos lados para circulación del aire. No lo utilice en superficies en las que el calor puede provocar un problema.
19. Coloque el aparato sólo sobre una superficie seca, nivelada y no inflamable.
20. Nunca quite la quesadilla con ninguna clase de elemento de corte u otro utensilio metálico de cocina
21. Siempre deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo. Nunca enrolle el cable alrededor del aparato hasta que esté caliente.
22.  **PRECAUCIÓN: SUPERFICIE CALIENTE.** La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el artefacto se encuentra en funcionamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el consumidor

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

⚠ ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica: Este aparato es provisto con un enchufe ya sea polarizado (con un cuchilla ancha) o aterrizado (3-clavija) para reducir el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe entra sólo de una manera en una toma polarizada o aterrizada. No elimine el propósito de seguridad del enchufe modificando el enchufe de ninguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

La longitud del cable usado para este aparato fue seleccionado para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo. Si se necesita un cable más largo, se puede usar un cable extensión aprobado. La clasificación eléctrica de la cable extensión debe ser

igual o mayor que la clasificación del aparato. Si el aparato es del tipo de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser del tipo de conexión a tierra con 3 cables. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

No utilice esta unidad cerca de un horno, calentador o chimenea.

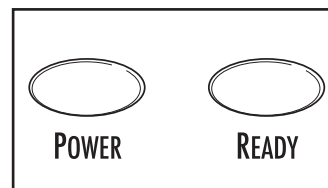
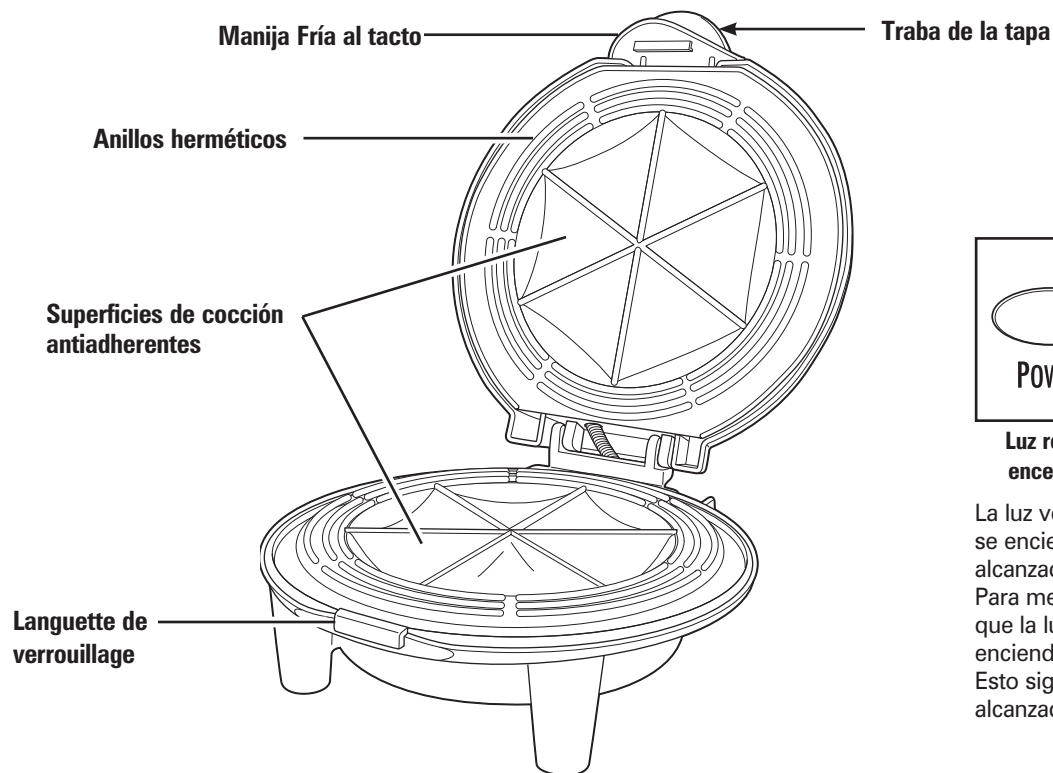
Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

Si va a utilizar un cable de extensión, éste debe conectarse al cable de energía de la unidad antes de enchufarse en el tomacorriente. Debe seguirse el mismo procedimiento en caso de un corte de energía.

Partes y características

Antes de usar por primera vez: Limpie las superficies de cocción inferior y superior con un paño húmedo jabonoso. Enjuague el paño y vuelva a limpiar las superficies

Para ordenar partes:
EE.UU.: 1.800.851.8900
www.hamiltonbeach.com.mx
México: 01 800 71 16 100



**Luz roja de
encendido**

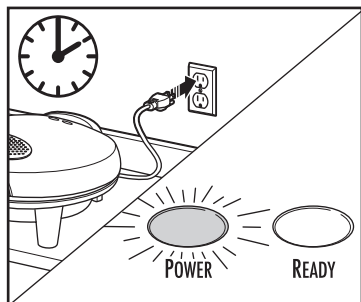
**Luz verde de
precalentamiento**

La luz verde de precalentamiento se enciende cuando el aparato ha alcanzado la temperatura deseada. Para mejores resultados, espere a que la luz de precalentamiento se encienda antes de empezar a cocinar. Esto significa que la unidad ha alcanzado la temperatura perfecta.

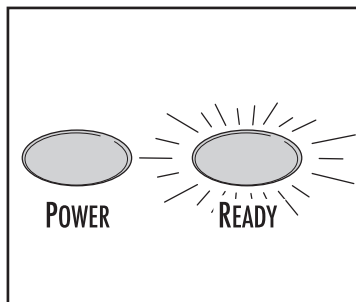
Cómo usar

⚠ ADVERTENCIA Peligro de quemadura. El vapor que escapa puede quemar. Siempre utilice guantes de cocina para proteger sus manos cuando abra la tapa de la máquina para hacer quesadillas.

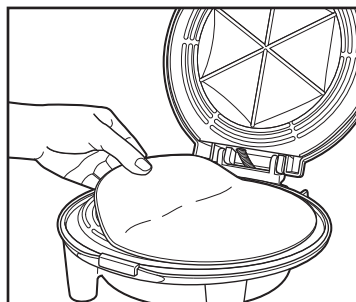
NOTA: Los quesos procesados y los quesos para untar tienden a derretirse muy rápidamente y pueden provocar desbordes de la tortilla. Cuando use estas clases de queso, utilice una cantidad menor y trate de mantenerlos en el centro de la tortilla.



1. Enchufe la unidad para encenderla.



2. Deje calentar hasta que se encienda la luz verde de precalentamiento, aproximadamente 2-3 minutos. La unidad ya está lista para usar.

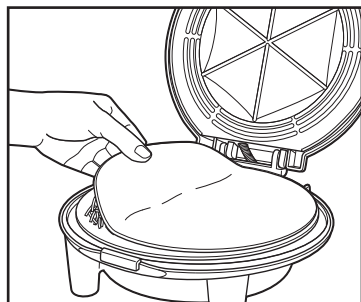


3. Levante la tapa. Centre una tortilla de 7-8 pulgadas en la máquina para hacer quesadillas.

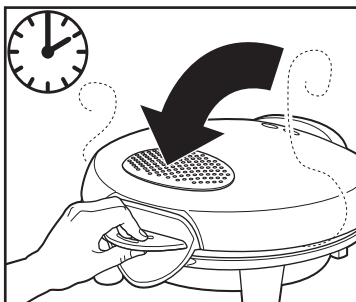
⚠ PRECAUCIÓN Peligro de quemaduras. No toque las superficies de cocción.



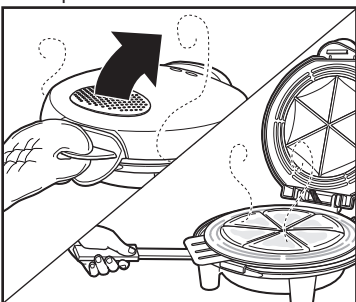
4. Coloque el relleno deseado en la tortilla (aproximadamente 1/2 a 3/4 taza), dejando alrededor 1/2 a 1 pulgada respecto del borde. No llene de más.



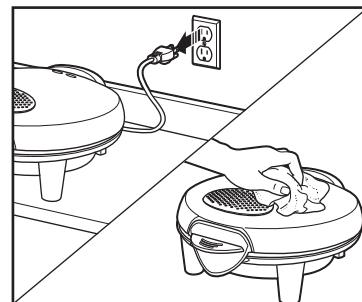
5. Coloque una segunda tortilla sobre el relleno y la tortilla inferior, centrándola sobre la superficie de cocción.



6. Cierre y trabase la tapa. Cocine durante 2-3 minutos o hasta que la quesadilla comience a dorarse.



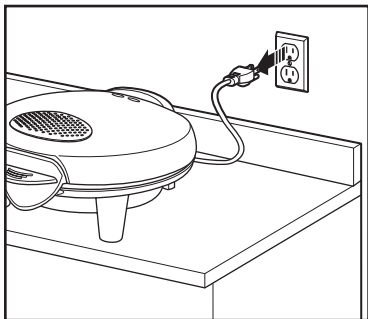
7. Abra la tapa con cuidado. Quite la quesadilla utilizando pinzas o una espátula antiadherente.



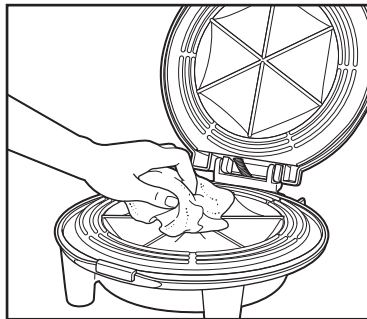
8. Desenchufe la unidad y deje enfriar. Cuando se haya enfriado por completo, limpie con un paño húmedo jabonoso.

Cuidado y limpieza

⚠ ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica. Desconecte la energía antes de limpiar. No sumerja el cable, el enchufe, base o motor en agua u otro líquido.



1. Desenchufe la unidad y deje enfriar. Cuando se haya enfriado por completo, limpie con un paño húmedo jabonoso.



2. Limpie las superficies de cocción y la parte exterior de la unidad con un paño húmedo jabonoso. Enjuague el paño y vuelva a limpiar las superficies.

NOTA: No use estropajos de fibra de acero, para fregar o limpiadores abrasivos sobre cualquier parte de la unidad.

Consejos para mejores resultados

- Siempre precaliente la máquina para hacer quesadillas.
- Rocíe la superficie de cocción con spray antiadherente antes de calentar, si así lo desea.
- Pruebe diferentes clases de rellenos en sus quesadillas: quesos, carnes, cebollas picadas, hongos, salsas, incluso mantequilla de maní y jalea.
- Siempre utilice carne cocida previamente. La carne cruda no se cocinará por completo y puede resultar poco segura para comer. Para obtener información adicional sobre temperaturas de cocción seguras, visite [foodsafety.gov](https://www.foodsafety.gov).
- La traba de la tapa no se bloqueará si la tortilla está demasiado llena. Verifique que la tapa quede bien cerrada.
- Quite la quesadilla con pinzas o una espátula plástica. No utilice cuchillos o tenedores metálicos porque rayan las parrallas de cocción antiadherentes.
- Esta unidad también puede usarse para preparar omelettes de huevo. Utilice aproximadamente 2 huevos y 80 ml (1/4 taza) de cualquier relleno que desee. ¡Cocine los huevos por completo y a disfrutar!



Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 - 401
Col. Polanco V Sección,
Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11560

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: Centro de Atención al Consumidor: 01 800 71 16 100		
Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.		
COBERTURA		
• Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. • Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.		
LIMITACIONES		
• Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.		
EXCEPCIONES		
Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos: a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.) b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso. c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo. El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.		

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA ____ MES ____ AÑO ____		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 01 800 71 16 100 Email: mexico.service@hamiltonbeach.com

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

Ciudad de México

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elías Calles No. 1499
Zacahuitzco, Ciudad de México, C.P. 09490
Tel: 01 55 5235 2323

CASA GARCÍA

Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac, Ciudad de México
C.P. 03910
Tel: 01 55 5563 8723

Nuevo León

FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450, Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480

Modelo:
25409

Tipo:
ST25

Características eléctricas:
120 V~ 60 Hz 900 W

Los modelos incluidos en las instrucciones de Uso y cuidado pueden estar seguidos o no de un sufijo correspondiente a una o varias letras y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, barra o guión. Ejemplos de los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".